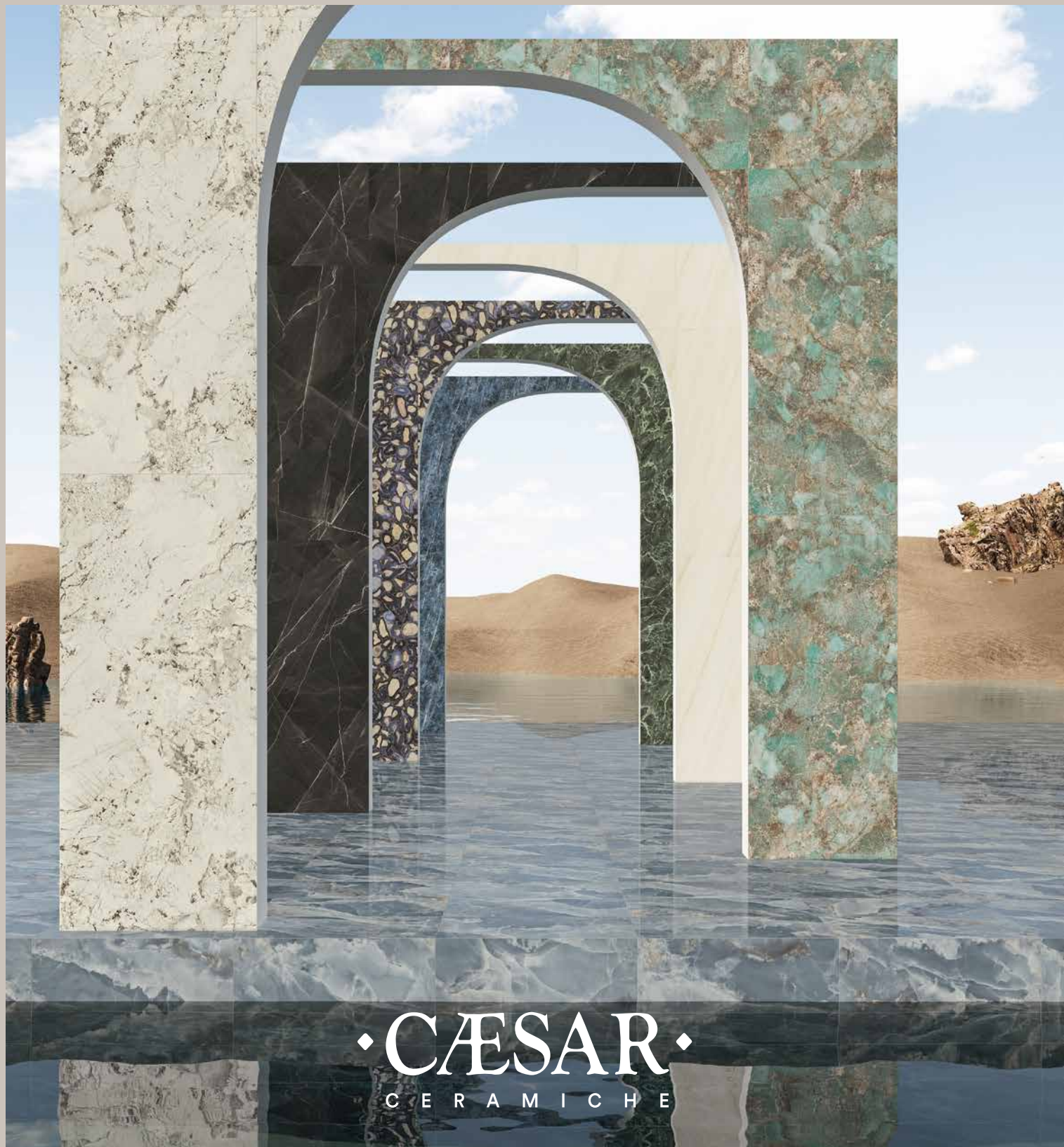


Anima Wonder

The amazing elegance of nature



◆ CÆSAR ◆
C E R A M I C H E

Indice

02 **Materia per i tuoi progetti**
Material for your projects

04 **Every day counts**

06 **Una grande storia italiana**
A great all-italian story



10 **Il meraviglioso è lo specchio della bellezza**
Wonder is the mirror of beauty

14 **Snow**

20 **Glacier**

26 **Forest**

32 **Nightfall**

38 **Gems**

44 **Lagoon**

50 **Ocean**

56 **Starlit**

64 **Dettagli tecnici**
Technical Details



Materia per i tuoi progetti

- Material for your projects · De la matière pour vos projets
- Materie für ihre projekte · Материал для ваших проектов

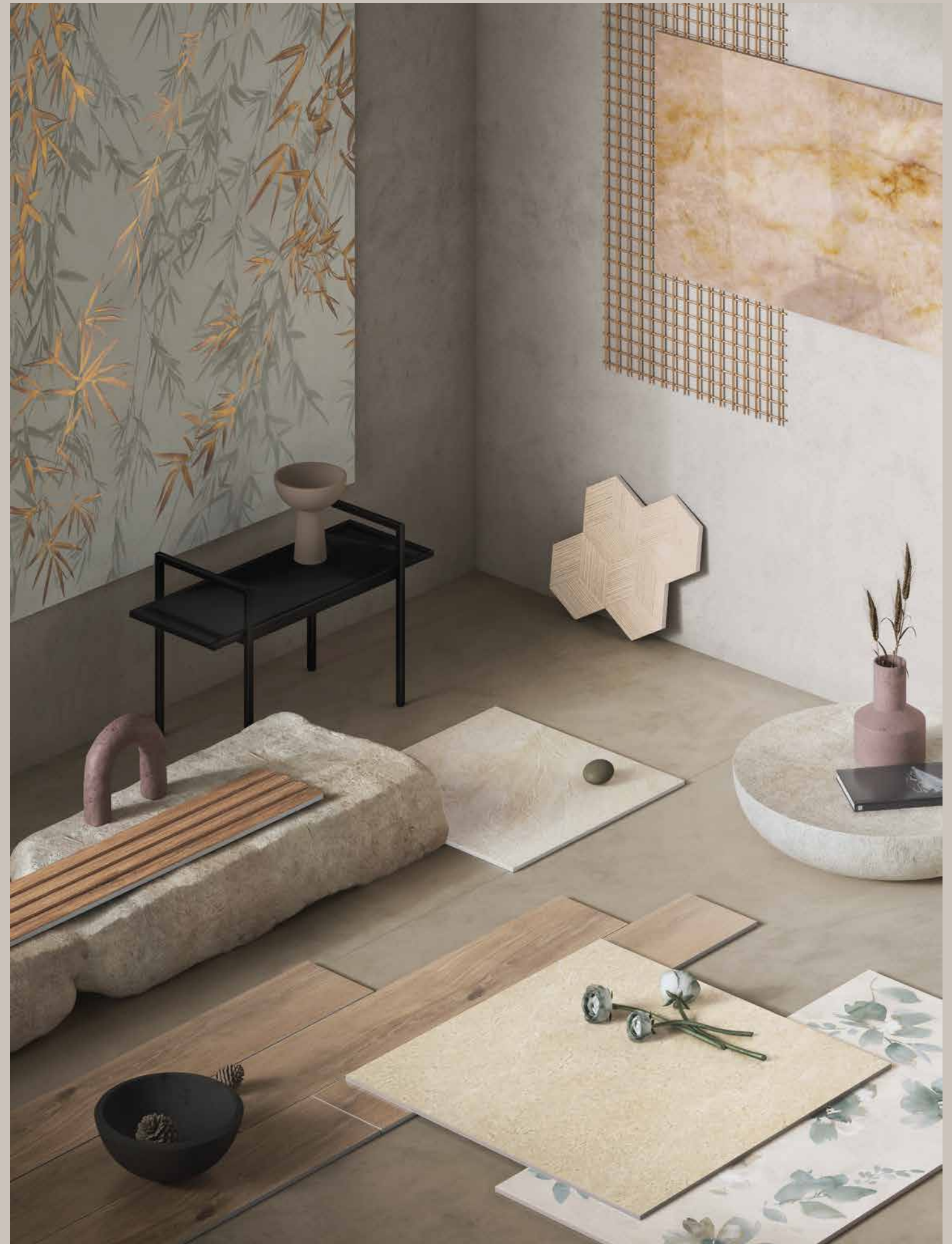
La nostra storia parte dal 1988 come specialisti di una materia, il grès porcellanato, superficie votata all'eccellenza tecnica che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'ambiente e alla sicurezza, di attitudine al design e di soluzioni al servizio dell'architettura. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

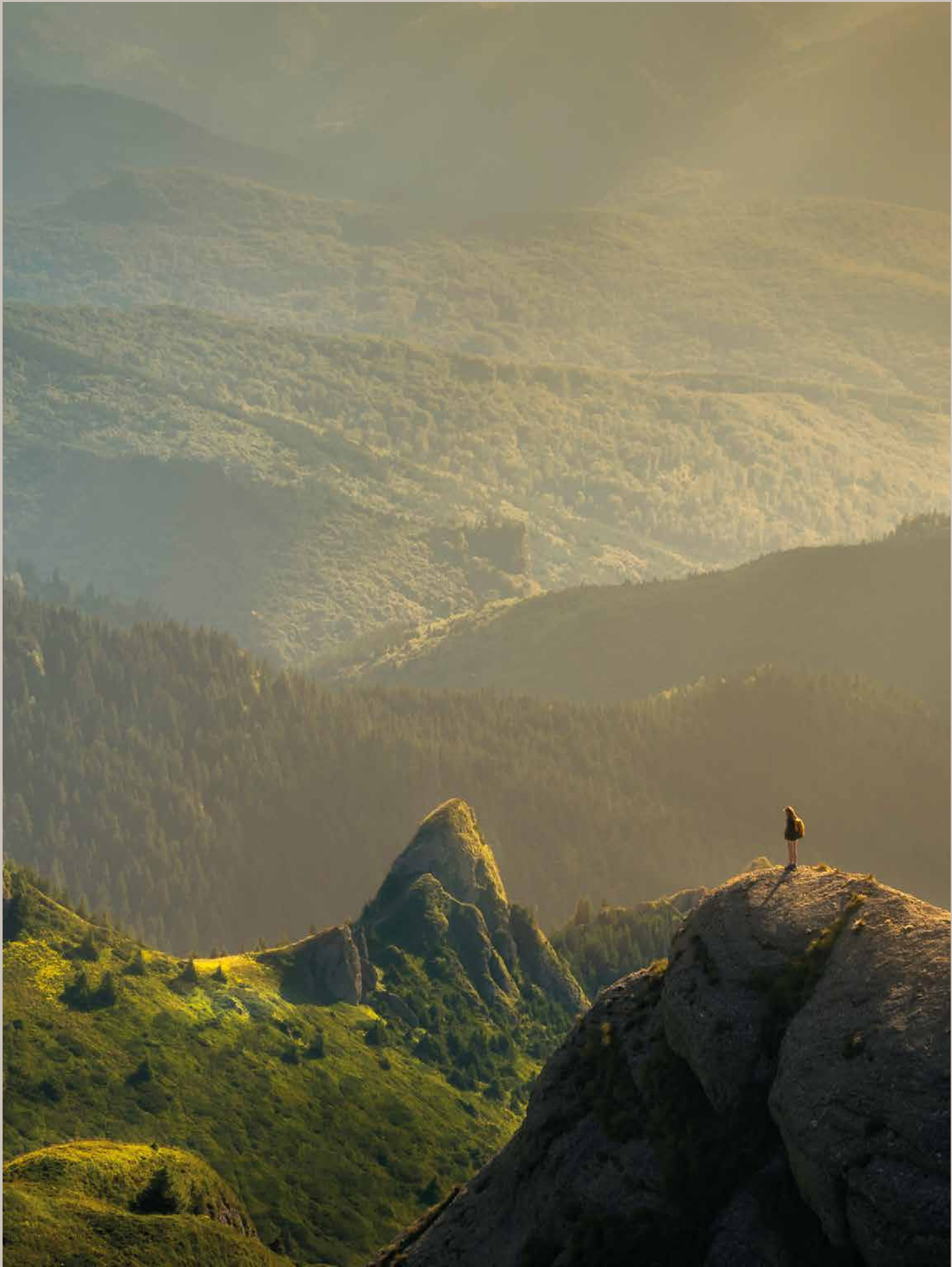
Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets.

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.





Every day counts



Ogni giorno le nostre scelte contano e fanno la differenza, misurando il nostro reale impegno per la tutela dell’ambiente e il miglioramento della qualità della vita. Per questo siamo costantemente al lavoro per creare prodotti buoni per la natura e le persone, producendo ceramiche di eccellenza con processi improntati alla massima sostenibilità; investendo costantemente per ridurre consumi, sprechi, scarti ed emissioni; creando le condizioni per garantire la massima sicurezza e il benessere dei lavoratori, e sostenendo iniziative a carattere sociale e culturale per favorire la crescita e lo sviluppo della nostra comunità locale.

Every day our choices matter and make a difference, measuring our real commitment to protecting the environment and improving the quality of life. That is why we are constantly working to create products that are good for nature and people, producing ceramics of excellence with processes geared to maximum sustainability; constantly investing to reduce consumption, waste and emissions; creating the conditions to ensure maximum safety and wellbeing for workers; and supporting social and cultural initiatives to foster the growth and development of our local community.

Chaque jour, nos choix comptent et font la différence, en mesurant notre réel engagement dans la protection de l’environnement et l’amélioration de la qualité de vie. Pour cela, nous travaillons d’arrache-pied pour créer des produits bons pour la nature et les personnes, en fabricant des céramiques d’excellence avec des processus orientés vers une durabilité maximale, en investissant en permanence pour réduire les consommations, les gaspillages, les déchets et les émissions, en créant les conditions pour garantir une sécurité maximale et le bien-être des travailleurs et en soutenant des initiatives à caractère social et culturel pour favoriser la croissance et le développement de notre communauté locale.

Jede Entscheidung zählt, Tag für Tag, und zeugt von unserem konkreten, messbaren Engagement für den Schutz der Umwelt und für eine bessere Lebensqualität. Deshalb arbeiten wir kontinuierlich daran, Produkte zu entwickeln, die gut für Mensch und Natur sind und produzieren Keramik von exzellenter Qualität mit Verfahren, die im Zeichen maximaler Nachhaltigkeit stehen. Wir investieren immer weiter, um Verbrauch, Verschwendung, Abfall und Emissionen zu reduzieren. Wir schaffen die Voraussetzungen für maximale Sicherheit und das Wohlbefinden der Arbeitnehmer, und unterstützen soziale und kulturelle Initiativen zur Förderung von Wachstum und Entwicklung unserer lokalen Gemeinschaft.

Изо дня в день наш выбор имеет значение и приносит пользу, измеряя нашу реальную заботу о защите окружающей среды и улучшении качества жизни. Именно поэтому мы постоянно работаем над созданием продукции, не приносящей вред природе и людям, производим керамику высочайшего качества с использованием процессов, направленных на максимальную устойчивость; постоянно инвестируем в сокращение потребления, отходов и выбросов; создаем условия для обеспечения максимальной безопасности и благополучия работников; поддерживаем социальные и культурные инициативы, способствующие росту и развитию нашего местного сообщества.

Una grande storia italiana

· A great all-italian story · Une grande histoire italienne
· Eine italienische erfolgsgeschichte · Великая итальянская история

La nostra è una grande storia italiana, fatta di anni di passione e perfezionamento per realizzare prodotti che siano massima espressione del Made in Italy. Una tradizione in continua innovazione, fatta di creatività, ingegno e maestria nei campi della moda, del gusto, della cultura. Ma anche dell’arte: Material 4 Arts è la raccolta di progetti con cui Caesar ha promosso diverse forme d’arte, dal cinema alla fotografia, dai contest alle performance, alla ricerca di punti di vista inediti sul design e la materia.

Ours is a great Italian story, made up of years of passion and refinement to create products that are the ultimate expression of Made in Italy. Tradition subjected to continuous innovation, made up of creativity, mastery and expertise in the fields of fashion, style and culture. But also of art: Material 4 Arts is the collection of projects with which Caesar has promoted various forms of art, from film to photography, from contests to performances, in search of new points of view on design and material.

Notre grande histoire italienne repose sur des années de passion et de perfectionnement pour réaliser des produits qui reflètent au maximum le Made in Italy. Une tradition en constante évolution, faite de créativité, de génie et de maîtrise dans les domaines de la mode, du goût et de la culture. Mais aussi de l’art : Material 4 Arts est la collection de projets avec lesquels Caesar a encouragé diverses formes d’art, du cinéma à la photographie, en passant par les télé-crochets et spectacles, à la recherche de points de vue inédits sur le design et la matière.

Unsere Geschichte ist jene eines großen italienischen Erfolgs, von Jahren voller Leidenschaft und kontinuierlicher Verbesserung, und von Produkten, die das Made in Italy perfekt zum Ausdruck bringen. Eine sich ständig erneuernde Tradition aus Kreativität, Erfindergeist und Meisterschaft in Mode, gutem Geschmack und Kultur. Und auch aus Kunst: Material 4 Arts ist eine Sammlung aus Projekten, mit denen Caesar verschiedene Kunstformen gefördert hat, vom Kino zur Fotografie, von Wettbewerben bis zu Performances und zu Studien über ungewöhnliche Perspektiven auf Design und Materie.

Наша история - это славная история итальянских традиций, сотканная из годов самоотверженной работы и усовершенствования, и это позволяет нам производить материалы, в полной мере соответствующий концепции Made in Italy. Это традиция, находящаяся в постоянном усовершенствовании, возвращенная на креативности, оригинальности мышления и виртуозности в области моды, вкуса, культуры. А еще и искусства: Material 4 Arts - это подборка программ, посредством которых компания продвигала различные формы искусства, от кино до фотографии, от конкурсов до перформансов, в поисках новых точек зрения на дизайн и материалы.





Anima Wonder

—
The amazing elegance of nature

Il meraviglioso è lo specchio della bellezza.

· Wonder is the mirror of beauty · Le merveilleux est le reflet de la beauté ·
· Das Wunderbare ist der Spiegel der Schönheit · Чудесное - зеркало красоты ·

Di fronte alla grandezza e alla forza della Natura, noi esseri umani scopriamo la meraviglia. La viviamo come una sensazione improvvisa, che ci coglie di sorpresa e ci disorienta, ma proprio in quel senso di affascinante smarrimento risiede lo stupore. Per queste ragioni, Anima Wonder si ispira alle espressioni della Natura che hanno il potere di lasciarci senza respiro, perché è lì che la bellezza si specchia.

Faced with the greatness and power of Nature, we human beings discover wonder. We experience it as a sudden sensation that takes us by surprise and disorients us, but our wonder lies precisely in that sense of fascinating bewilderment. For these same reasons, Anima Wonder is inspired by the expressions of Nature that have the power to leave us breathless, because beauty is mirrored right there.

Face à la grandeur et à la force de la nature, nous, les êtres humains, découvrons l'émerveillement. Nous le vivons comme une sensation soudaine qui nous surprend et nous désoriente, mais c'est précisément dans ce sentiment d'égarement fascinant que réside l'étonnement.

Pour ces raisons, Anima Wonder s'inspire des expressions de la nature qui ont le pouvoir de nous laisser sans répit, car c'est là que la beauté se reflète.

Angesichts der Großartigkeit und der Kraft der Natur staunen wir Menschen über das Wunderbare. Es ist eine plötzliche Empfindung, die uns überrascht und desorientiert. Und gerade diese faszinierende Verwirrung macht uns sprachlos. Anima Wonder ist an jenen Ausdrucksformen der Natur inspiriert, die uns den Atem verschlagen. Und in denen sich die Schönheit spiegelt.

Столкнувшись с величием и мощью природы, человек открывает для себя чудо. Мы испытываем его как нечто внезапное, что застает нас врасплох и дезориентирует, но именно в этом чувстве завораживающего недоумения и заключается чудо. По этой причине Anima Wonder вдохновляется теми проявлениями природы, которые способны заставить нас затаить дыхание, ведь именно в них отражается красота.





L'aspirazione ad evolvere.

· Longing to evolve · L'aspiration à évoluer ·
· Das Streben nach Weiterentwicklung · Стремление к эволюции ·

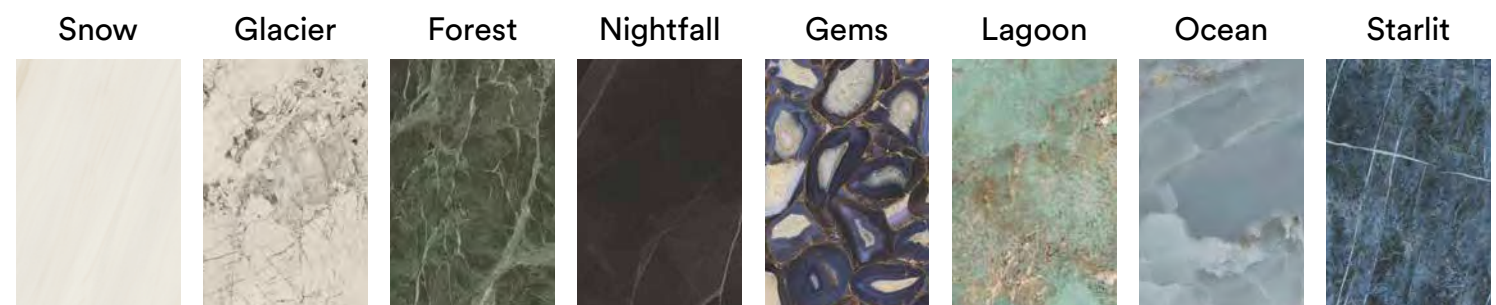
8 Colori / Colours
interpretazioni di altrettante ispirazioni
naturali ricche di charme e personalità

interpretations of as many natural
inspirations full of charm and personality

Finitura / Finish
Lucidato

3 Formati / Sizes
120×278 cm - 120×120 cm - 60×120 cm

2 Spessori / Thicknesses
6mm - 9mm



Attraverso il meraviglioso riceviamo lo stimolo a sollevare lo sguardo verso l'alto, ad un livello superiore.
Un'emozione indescrivibile, che ritroviamo in ogni soluzione
prodotto di Anima Wonder: colori vividi, affascinanti venature,
preziose riflettenze, variazioni cromatiche uniche.

Wonder pushes us to lift our gaze upwards, to a higher level.
An indescribable emotion, which we find in every Anima Wonder
product: vivid colours, fascinating veining, precious reflections,
unique colour variations.

Le merveilleux nous incite à lever les yeux vers le haut, à un niveau supérieur. Une émotion indescrivable que l'on retrouve dans chaque produit Anima Wonder : couleurs vives, veines fascinantes, reflets précieux, variations chromatiques uniques

Das Wunderbare spornt uns an, den Blick nach oben, auf eine höhere Ebene zu richten. Die unbeschreibliche Emotion, die uns jedes Anima Wonder-Produkt schenkt: lebendige Farben, faszinierende Äderungen, kostbare Reflexe, einzigartige Farbvariationen.

Через чудесное мы получаем стимул для того, чтобы поднять свой взгляд вверх, на более высокий уровень. Непередаваемые эмоции, которые мы находим в каждом изделии Anima Wonder: привлекательные цвета, завораживающие прожилки, драгоценные отражения, уникальные хроматические вариации.



Snow

La luminosità dei paesaggi alpini, percorsi da rade venature calde, sulle sfumature cangianti della neve.

The brightness of Alpine landscapes, traversed by sparse warm veins on the iridescent shades of snow.

La luminosité des paysages alpins, parcourus par quelques veines chaudes et clairsemées, sur les teintes irisées de la neige.

Leuchtend wie eine Alpenlandschaft, von spärlichen, warmen Adern auf schillernden Schnee-Nuancen durchzogen.

Сияние альпийских пейзажей, пронизанных редкими теплыми прожилками, на переливающихся оттенках снега



Floor: **Snow** 60x120 Lucidato RT
Furniture: **Forest** 120x278 Lucidato RT

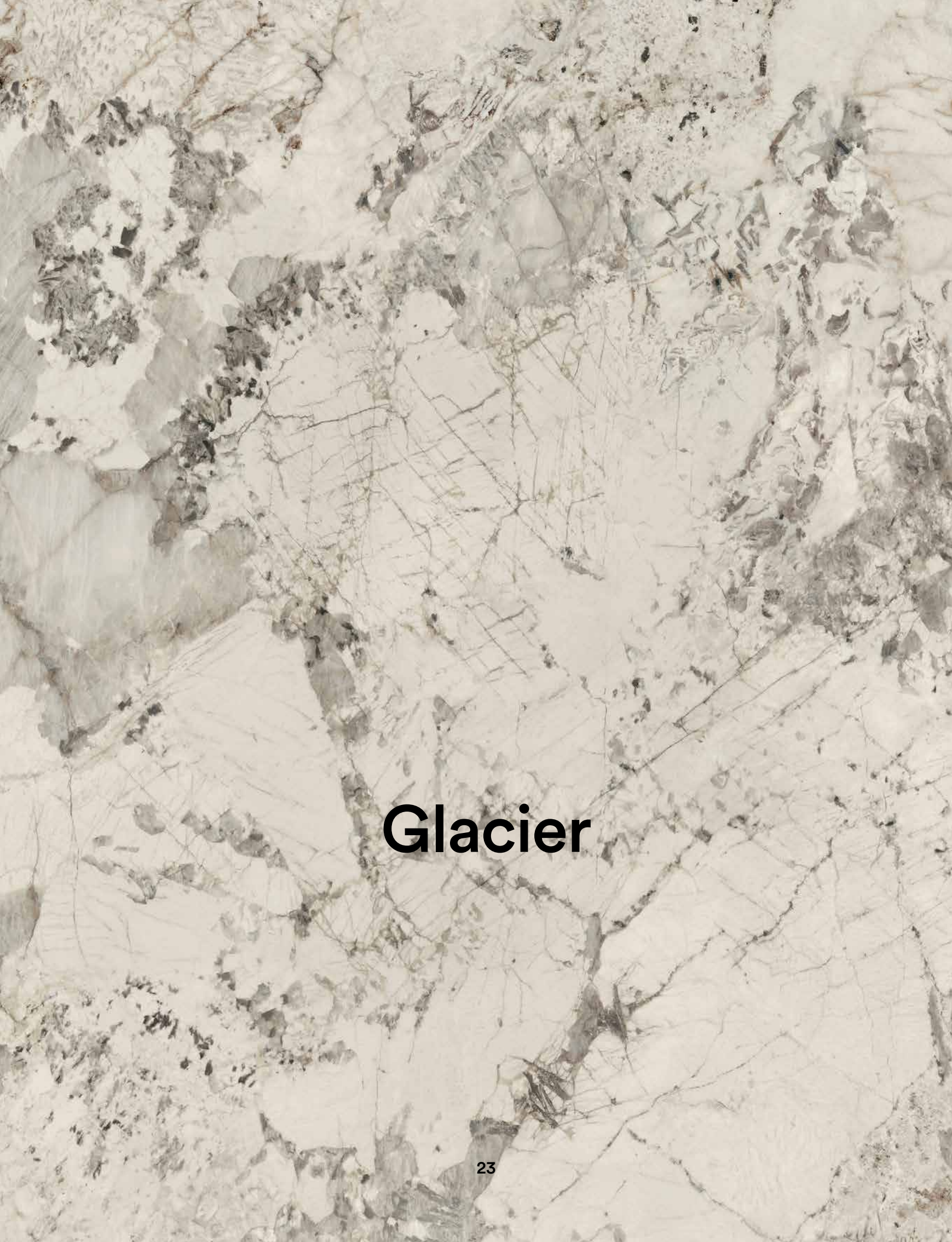
Snow



Wall: **Snow** 120x278 Lucidato RT
Furniture: **Forest** 120x278 Lucidato RT

Floor: **Snow** 60x120 Lucidato RT - Wall: **Snow** 120x278 Lucidato RT
Furniture: **Forest** 120x278 Lucidato RT





Glacier

Le strutture di cristallo dei grandi ghiacciai che racchiudono e combinano cromie differenti, dal bianco fino al grigio, beige, brown, ocra.

The crystal structures of large glaciers enclose and combine different colours, from white to grey, beige, brown, ochre.

Les structures cristallines des grands glaciers enferment et combinent différentes couleurs, du blanc au gris en passant par le beige, le brun, l'ocre.

Kristallstrukturen der großen Gletscher, die verschiedene Farben umschließen und kombinieren. Von Weiß bis Grau, Beige, Braun und Ocker.

Кристаллические структуры крупных ледников, вмещающие и сочетающие в себе разные цвета: от белого до серого, бежевого, коричневого, охры.



Floor: **Glacier** 120x120 Lucidato RT

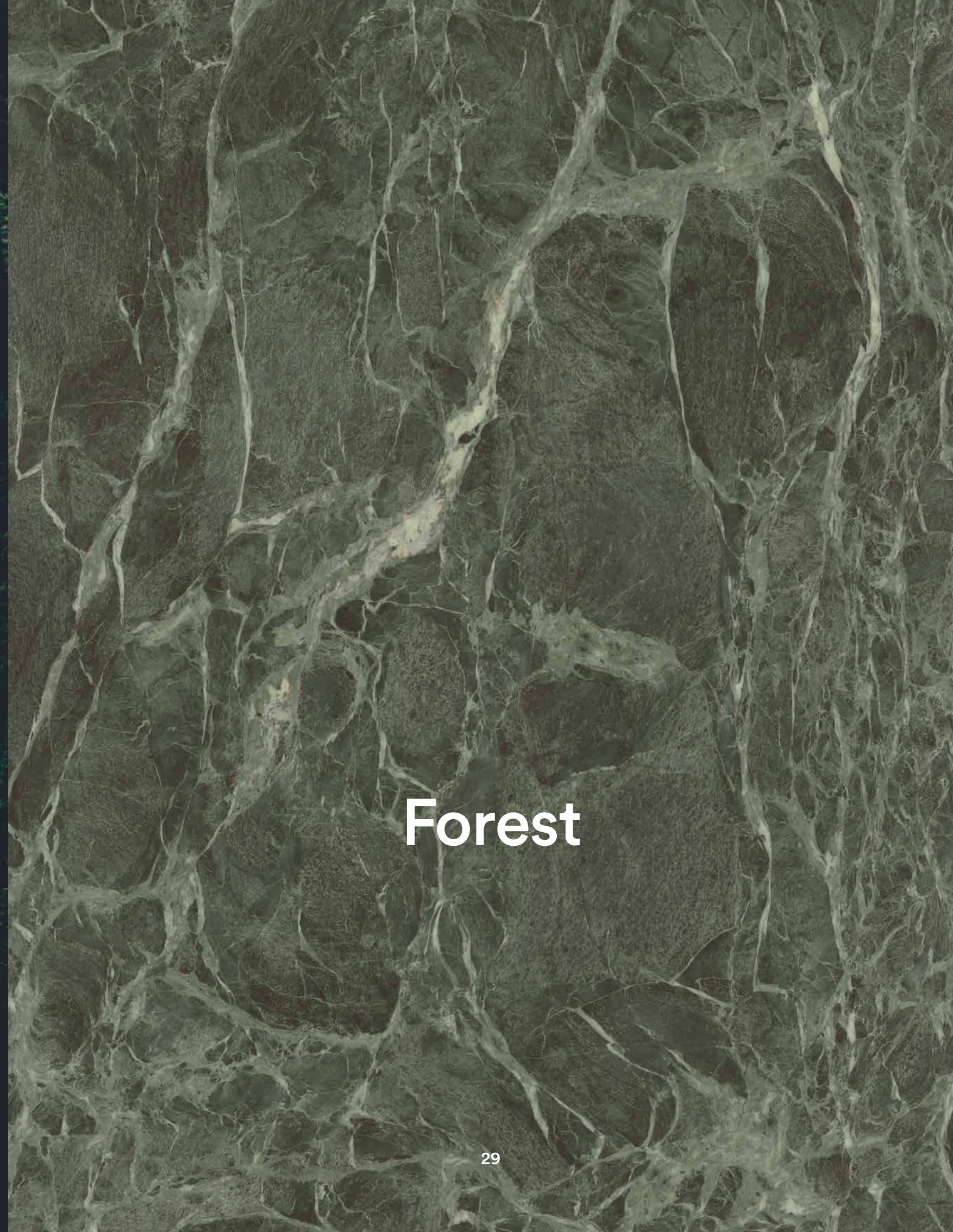
Glacier



Floor: **Glacier** 120x120 Lucidato RT
Wall: **Glacier** 120x278 Lucidato RT

Floor: **Glacier** 120x120 Lucidato RT
Wall: **Glacier** 120x278 Lucidato RT





Forest

Il respiro forte e intenso del verde del bosco, con venature sfumate dal chiaro allo scuro, fino alle tracce di bianco.

The strong, intense breath of forest green, whose veins are shading from light to dark, to traces of white.

Le rythme fort et intense du vert de la forêt, avec des veines nuancées allant du clair au foncé, jusqu'aux traces de blanc.

Der starke und tiefe Atem von Waldgrün mit hell bis dunkel nuancierter Äderung und Spuren von Weiß.

Сильное, насыщенное дыхание лесной зелени с прожилками, переходящими от светлого к темному, со следами белого.



Floor: **Forest** 120x120 Lucidato RT - **Glacier** 120x120 Lucidato RT
Furniture: **Glacier** 120x278 Lucidato RT

Forest



Floor: **Glacier** 120x120 Lucidato RT
Wall: **Forest** 60x120 Lucidato RT



Floor: **Forest** 120x120 Lucidato RT - **Glacier** 120x120 Lucidato RT
Wall: **Forest** 60x120 Lucidato RT - **Glacier** 60x120 Lucidato RT
Furniture: **Glacier** 120x278 Lucidato RT



Nightfall

Nel calare della notte si scoprono riflessi castani e vene più chiare che accompagnano verso il nero profondo.

As night falls, brown highlights and lighter veins are revealed, leading towards deep black.

À la tombée de la nuit, les reflets bruns et les veines plus claires se révèlent, pour aboutir à un noir profond.

Bei Sonnenuntergang werden kastanienbraune Reflexe sichtbar, und hellere Adern, die bis zu tiefem Schwarz verlaufen.

С наступлением ночи проявляются коричневые блики и более светлые прожилки, ведущие к глубокому черному цвету.



Floor: **Cocoon Glee** 20x120 Grip
Wall: **Nightfall** 120x278 Lucidato RT
Furniture: **Glacier** 120x278 Lucidato RT

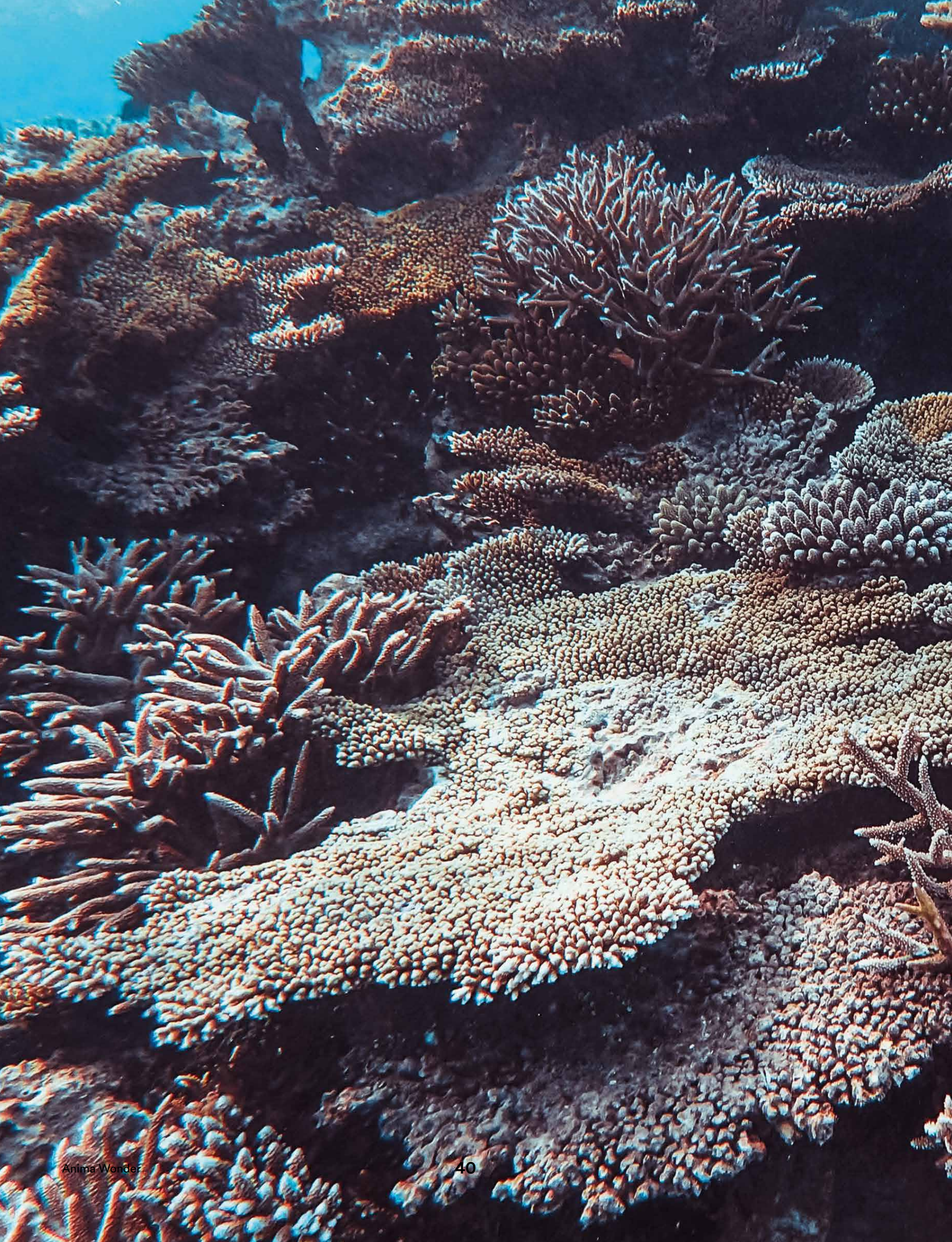
Nightfall



Wall: **Nightfall** 120x278 Lucidato RT
Furniture: **Glacier** 120x278 Lucidato RT

Floor: **Cocoon Glee** 20x120 Grip
Wall: **Nightfall** 120x278 Lucidato RT - **Glacier** 60x120 Lucidato RT
Furniture: **Glacier** 120x278 Lucidato RT





Gems

Il fascino decorativo delle pietre dalle irregolari geometrie concentriche dalla personalità distintiva.

The decorative fascination of stones with irregular concentric geometries and a distinctive personality.

Le charme décoratif des pierres aux géométries concentriques irrégulières à la personnalité distinctive..

Der dekorative Charme unregelmäßig konzentrischer Natursteine mit einer ganz besonderen Persönlichkeit.

Декоративное очарование камней неправильной концентрической формы с ярко выраженной индивидуальностью.



Wall: **Gems** 120x278 Lucidato RT

Gems



Floor: **Prima E cru** 120x120 Soft RT
Wall: **Gems** 120x278 Lucidato RT



EXCLUSIVE

FINE DINING

Floor: **Prima Ecu** 120x120 Soft RT
Wall: **Gems** 120x278 Lucidato RT

Anima Wonder

44

45



Lagoon

Acque placide e riparate, in simbiosi con la vegetazione, per un tono verde di tendenza impreziosito da striature dorate.

Placid, sheltered waters are in symbiosis with the vegetation, for a trendy green tone embellished with golden streaks.

Des eaux paisibles et abritées, en harmonie avec la végétation, pour un ton vert tendance, agrémenté de stries dorées.

Trendiges Grün und goldfarbene Streifen erinnern an stilles, windgeschütztes Wasser in Symbiose mit der Vegetation.

Спокойные и тихие воды в симбиозе с растительностью для модного зеленого тона, дополненного золотистыми прожилками.



Floor: **Portraits Newport** 60x120 Grip RT
Wall: **Lagoon** 120x278 Lucidato RT

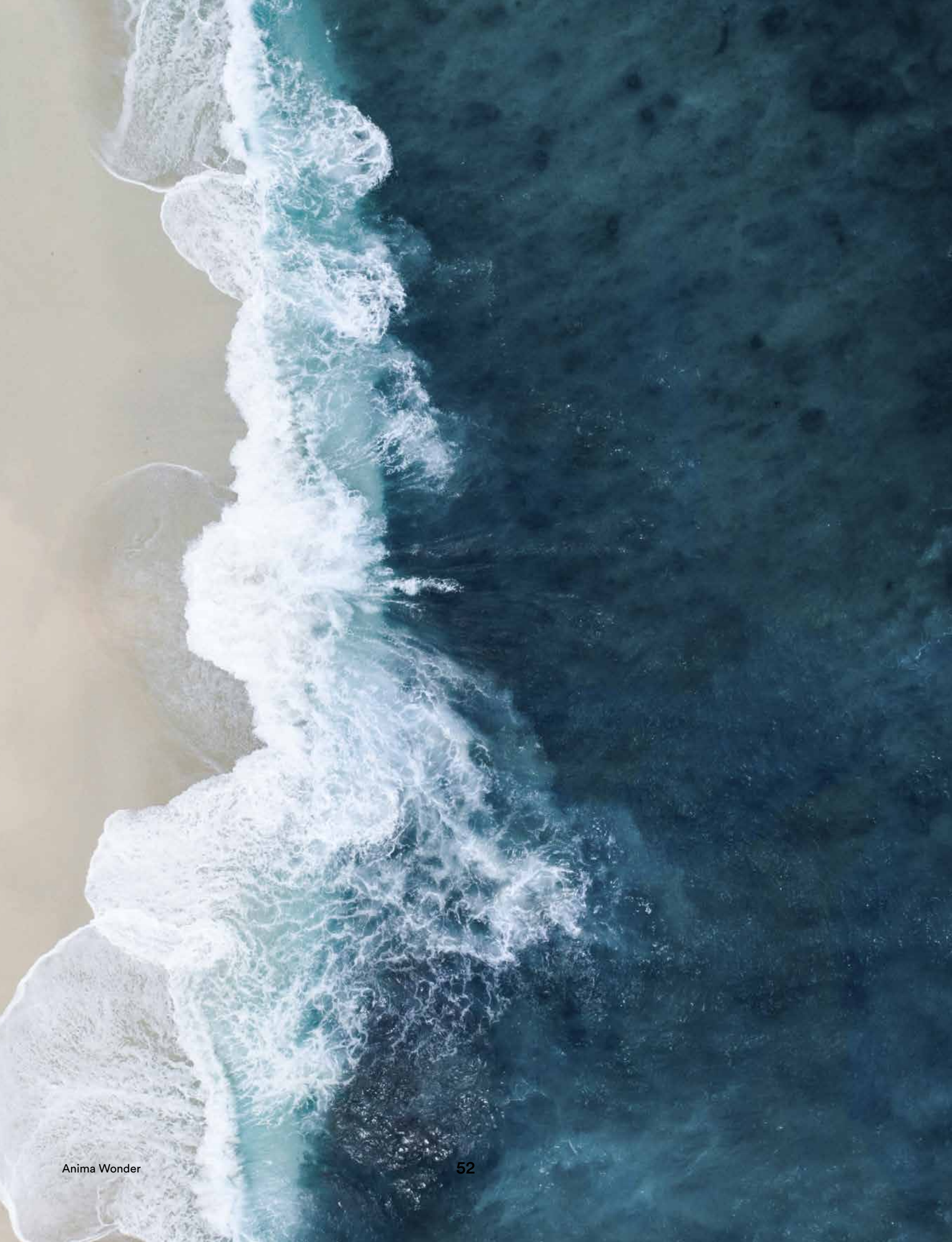
Lagoon



Floor: **Portraits Newport** 60x120 Grip RT
Wall: **Lagoon** 120x278 Lucidato RT



Floor: **Portraits Newport** 60x120 Grip RT
Wall: **Lagoon** 120x278 Lucidato RT



Ocean

La profondità delle acque d’alto mare, dove blu e grigio si incontrano; movimenti da cui emergono, come tesori affondati, le preziose venature dorate.

The depths of the deep sea, where blue and grey merge; movements from which the precious golden veins emerge like sunken treasures.

Les profondeurs des eaux de haute mer, où le bleu et le gris se rencontrent ; des mouvements d’où les précieuses veines dorées émergent comme des trésors engloutis.

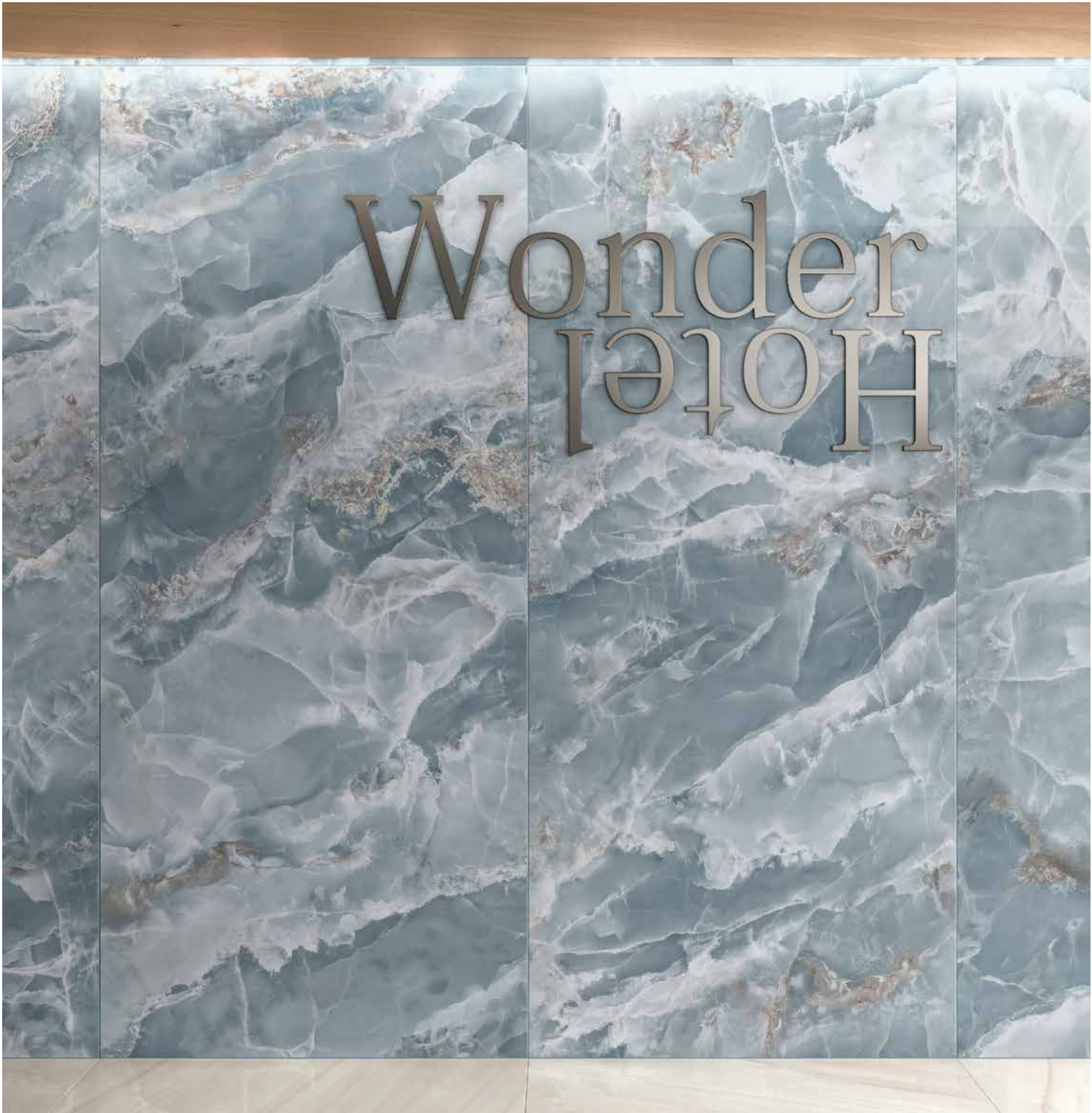
Das tiefe Wasser der hohen See, wo sich Blau und Grau begegnen. Aus ihrer Bewegung tauchen goldfarbene Adern wie versunkene Schätze auf.

Морские глубины, где встречаются синий и серый цвета; из которых появляются драгоценные золотые жилы, словно затонувшие сокровища.



Floor: **Snow** 120x120 Lucidato RT -
Wall: **Ocean** 120x278 Lucidato RT - **Snow** 120x278 Lucidato RT
Furniture: **Ocean** 120x278 Lucidato RT

Ocean



Floor: **Snow** 120x120 Lucidato RT -
Furniture: **Ocean** 120x278 Lucidato RT



Wonder
Hotel

Floor: **Snow** 120x120 Lucidato RT
Wall: **Ocean** 120x278 Lucidato RT - **Snow** 120x278 Lucidato RT
Furniture: **Cocoon Glee Stave 3D** 20x120 Matt - **Ocean** 120x278 Lucidato RT



Starlit

Il cielo stellato del tropico, prima della completa oscurità, fa incontrare i blu del cobalto e del lapislazzulo, esaltando i toni più chiari in vene sottili e frastagliate.

The starry sky of the tropics, before complete darkness, brings together the blues of cobalt and lapis lazuli, enhancing the lighter tones in thin, fragmented veins.

Le ciel étoilé des tropiques, avant l'obscurité complète, réunit les bleus du cobalt et du lapis-lazuli, exaltant les tons les plus clairs de fines veines dentelées.

Am Sternenhimmel des Wendekreises begegnen sich in vollkommener Dunkelheit das Blau von Kobalt und jenes von Lapislazuli, und in dünnen, fragmentierten Adern kommen hellere Töne zur Geltung.

Звездное небо тропиков перед наступлением полной темноты объединяет синеву кобальта и лазурита, подчеркивая более светлые тона тонкими, неровными прожилками.



Floor: **Cocoon Glee** 7,5x45 Matt NR
Wall: **Starlit** 120x278 Lucidato RT

Starlit



Floor: **Cocoon Glee** 7,5x45 Matt NR
Wall: **Starlit** 120x278 Lucidato RT - **Snow** 60x120 Lucidato RT
Furniture: **Cocoon Glee Stave 3D** 20x120 Matt - **Starlit** 60x120 Lucidato RT



Floor: **Cocoon Glee** 7,5x45 Matt NR
Wall: **Starlit** 120x278 Lucidato RT - **Snow** 60x120 Lucidato RT
Furniture: **Cocoon Glee Stave 3D** 20x120 Matt - **Starlit** 60x120 Lucidato RT

La progettualità al centro: incontro di estetica e design.

- Design at the centre: a merging of aesthetics and design ·
- La conception au centre : rencontre entre esthétique et design ·
- Das Projekt im Mittelpunkt: Ästhetik und Design begegnen sich ·
- Центр внимания - на проектирование: встреча эстетики и дизайна ·

Anima Wonder rappresenta il perfetto equilibrio fra estetica e design: l'interpretazione sublime dei riferimenti ispirazionali si traduce in prodotti funzionali ad ogni specifica esigenza. È la collezione ideale per caratterizzare i progetti residenziali o commerciali con le meravigliose suggestioni della natura, cromatismi che sanno emozionare, particolari preziosi che lasciano a bocca aperta.

Anima Wonder represents the perfect balance between aesthetics and design: the sublime interpretation of inspirational references converts into functional products for every specific need. It is the ideal collection to characterise residential or commercial projects with the marvellous suggestions of nature, colours able to move you, precious details that leave you speechless.

Anima Wonder représente l'équilibre parfait entre l'esthétique et le design : l'interprétation sublime des inspirations se traduit en produits fonctionnels à chaque exigence spécifique. C'est la collection idéale pour caractériser les projets résidentiels ou commerciaux avec les merveilleuses suggestions de la nature, des chromatismes qui savent émouvoir, des détails précieux qui laissent sans répit.

Anima Wonder ist das perfekte Gleichgewicht zwischen Ästhetik und Design: eine sublime Interpretation der Inspirationen, die in funktionelle Produkte für jeden Bedarf übersetzt wird. Die ideale Kollektion, wenn Wohnungs- oder Gewerbeprojekte durch wunderbare Anregungen aus der Natur, Emotionen hervorrufende Farben und kostbare Details charakterisiert werden sollen.

Anima Wonder представляет собой идеальный баланс между эстетикой и дизайном - тонкое воплощение вдохновляющих идей в функциональные изделия для любых потребностей.

Это идеальная коллекция для оформления жилых и коммерческих объектов с помощью прекрасных, вдохновленных природой решений, цветов, которые дарят эмоции, и ценных деталей, которые буквально лишают дара речи.





Dettagli tecnici

Technical Details

La gamma

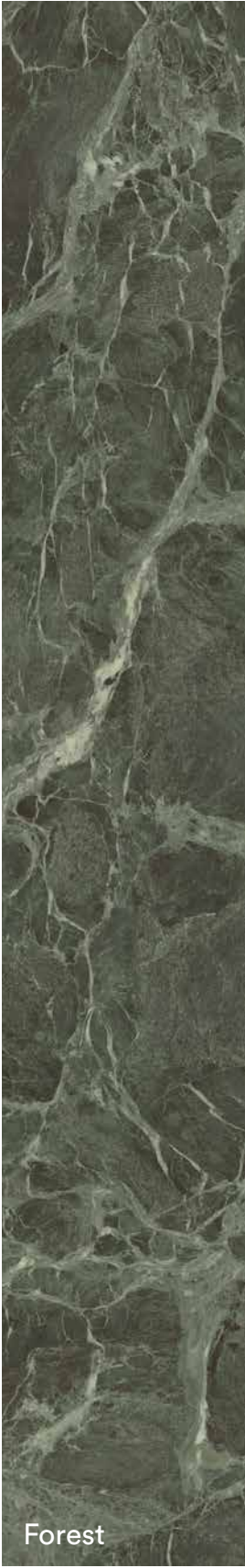
· Range · Gamme · Produktangebot · Гамма



Snow



Glacier



Forest



Nightfall



Gems



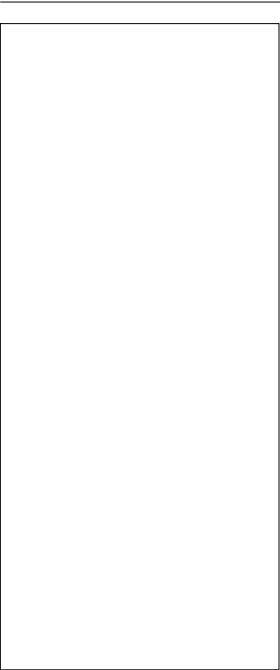
Lagoon



Ocean



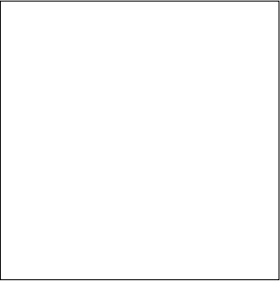
Starlit



120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"



60x120 cm
23⁵/₈"x47²/₈"



120x120 cm
47²/₈"x47²/₈"



60x120 cm
23⁵/₈"x47²/₈"

LUCIDATO RT
6mm

Snow
Glacier
Forest
Nightfall
Gems
Lagoon
Ocean
Starlit

Gems
Lagoon
Ocean
Starlit

LUCIDATO RT
9mm

Snow
Glacier
Forest
Nightfall

Snow
Glacier
Forest
Nightfall

Snow

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

LUCIDATO RT 9mm
120x120 cm 60x120 cm
47²/₈"x47²/₈" 23⁵/₈"x47²/₈"



120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"



120x120 cm 47²/₈"x47²/₈"

Glacier

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

LUCIDATO RT 9mm
120x120 cm 60x120 cm
47²/₈"x47²/₈" 23⁵/₈"x47²/₈"



120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"

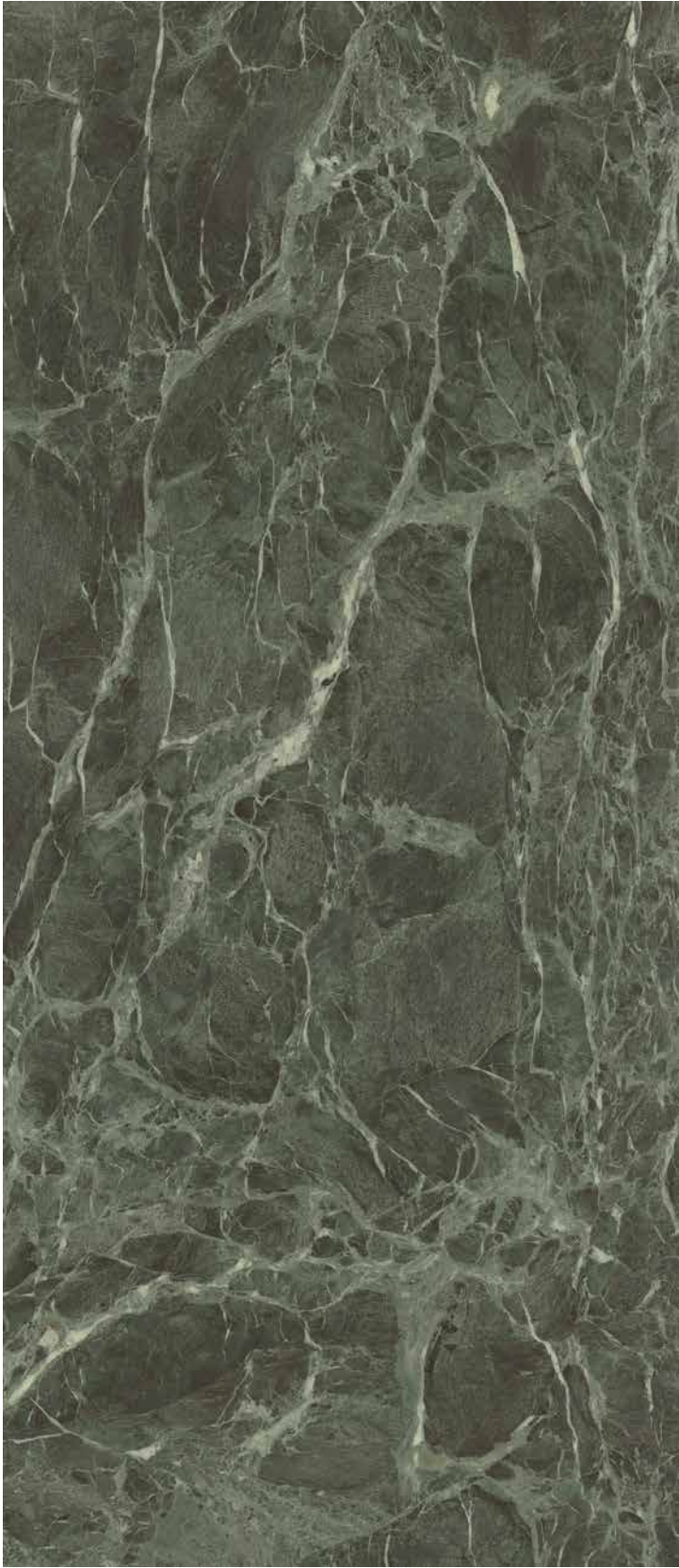


120x120 cm 47²/₈"x47²/₈"

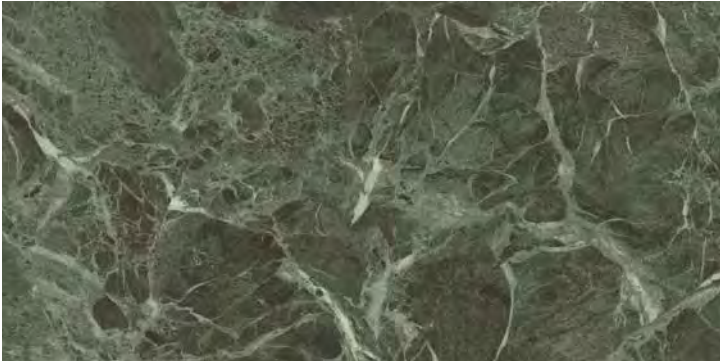
Forest

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

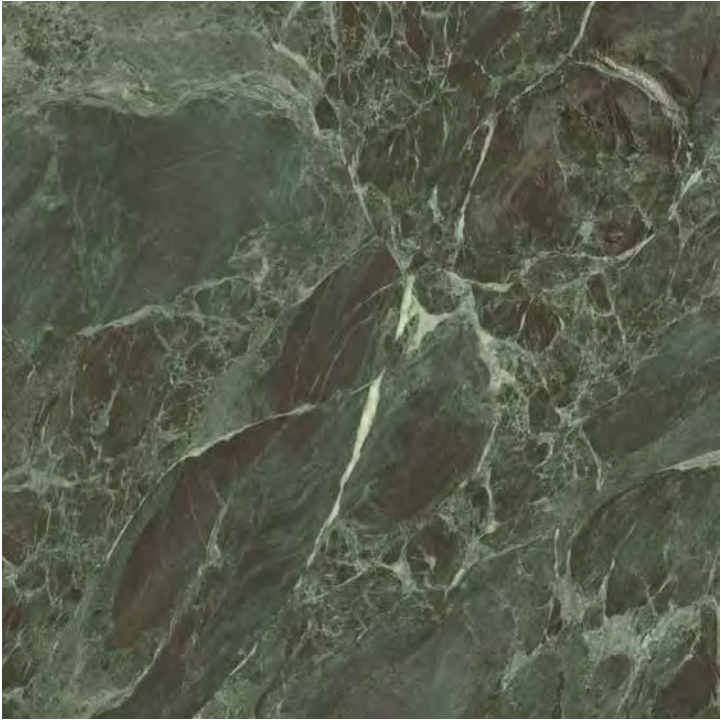
LUCIDATO RT 9mm
120x120 cm 60x120 cm
47²/₈"x47²/₈" 23⁵/₈"x47²/₈"



120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"



120x120 cm 47²/₈"x47²/₈"

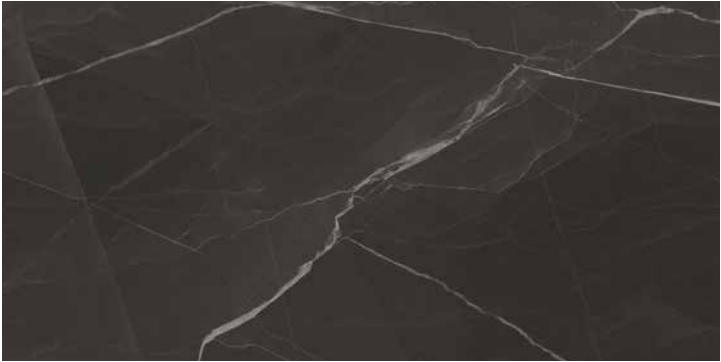
Nightfall

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

LUCIDATO RT 9mm
120x120 cm 60x120 cm
47²/₈"x47²/₈" 23⁵/₈"x47²/₈"



120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"

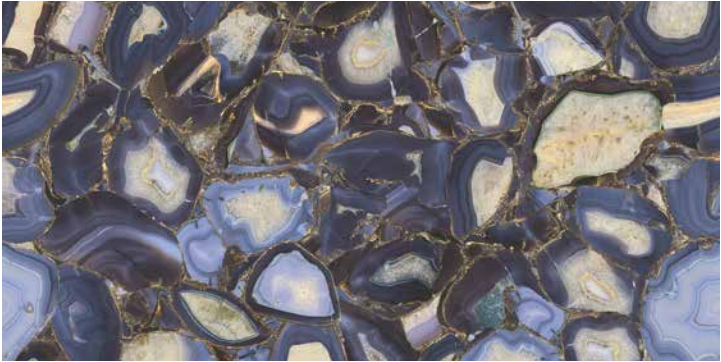
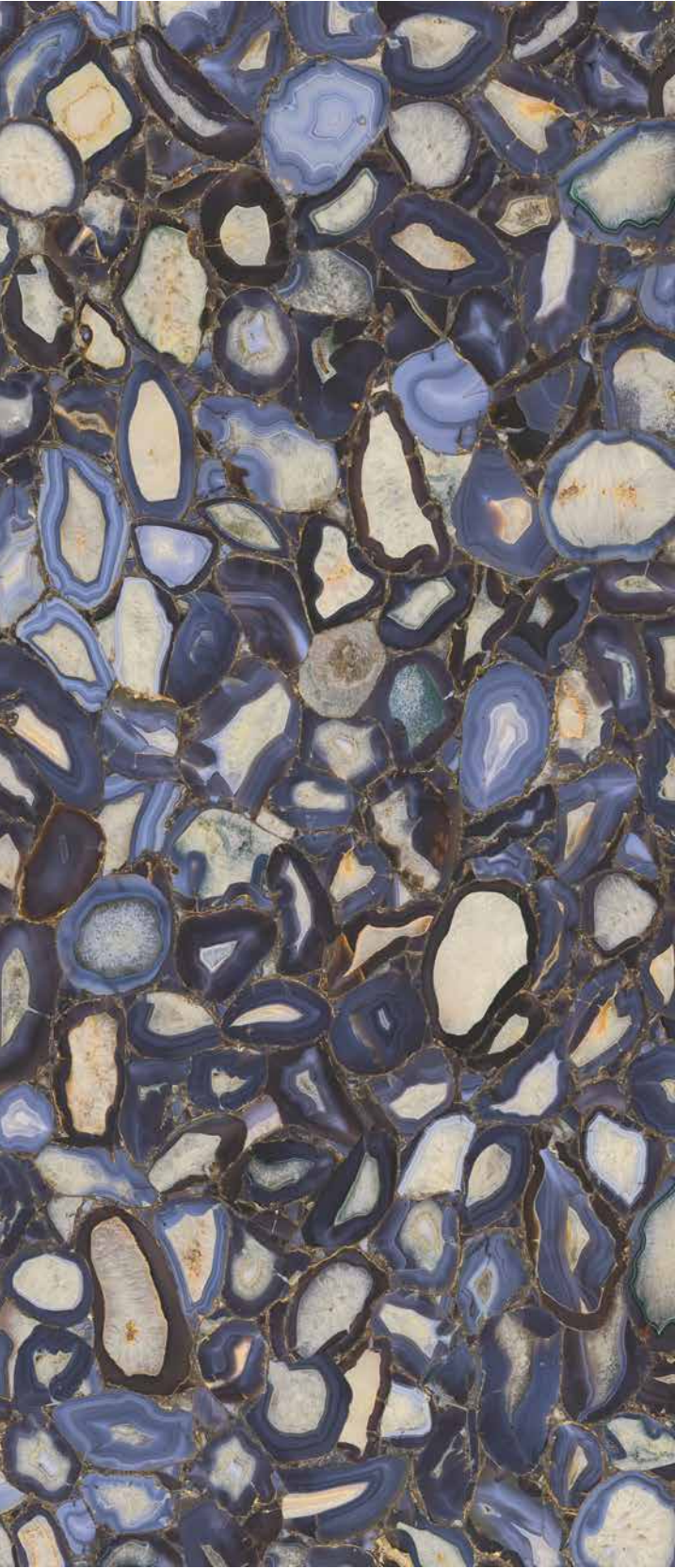


120x120 cm 47²/₈"x47²/₈"

Gems

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

60x120 cm
23⁵/₈"x47²/₈"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"

120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"

Lagoon

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

60x120 cm
23⁵/₈"x47²/₈"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"

120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"

Ocean

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

60x120 cm
23⁵/₈"x47²/₈"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"

120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"

Starlit

LUCIDATO RT 6mm
120x278 cm
47²/₈"x109⁷/₁₆"

60x120 cm
23⁵/₈"x47²/₈"



60x120 cm 23⁵/₈"x47²/₈"

120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"

Range Faces

Range Faces · Range Faces · Marble Inspirations · Декоры

120x278 cm 47²/₈"x109⁷/₁₆"

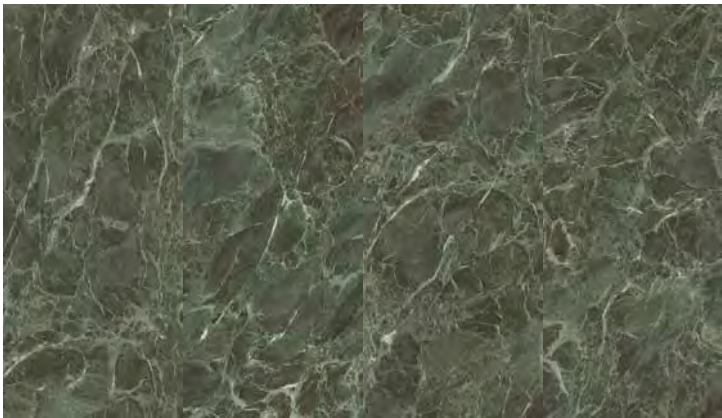
SNOW



GLACIER



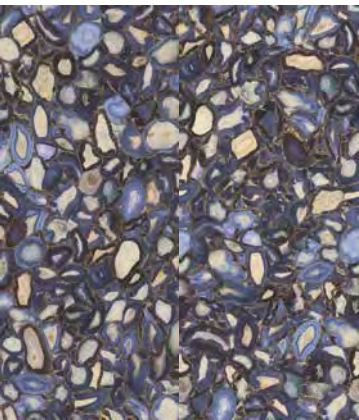
FOREST



NIGHTFALL



GEMS



LAGOON



OCEAN



STARLIT

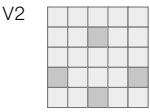


La gamma

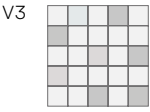
· Range · Gamme · Produktangebot · Гамма

				
	120x278 cm 47 ² / ₈ "x109 ⁷ / ₁₆ " 6 mm	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 6 mm	120x120 cm 47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ " 9 mm
	LUCIDATO RT	LUCIDATO RT	LUCIDATO RT	LUCIDATO RT
Snow	●		●	●
Glacier	●		●	●
Forest	●		●	●
Nightfall	●		●	●
Gems	●	●		
Lagoon	●	●		
Ocean	●	●		
Starlit	●	●		

RT Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'equerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling.
Рети фицированная, одного калибра.



Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.



Variazioni moderate. Differenze di tono significative.
Moderate variation. Significant shade variations.
Variations modérées. Différences de nuance significatives.
Dezente Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede.

			
	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel Плинтус 7,2x60 cm 2 ⁹ / ₁₆ "x23 ³ / ₈ "	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe cotto-art - Фронтальная ступень 33x120 cm 13"x 47 ² / ₈ "	Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufenecke - Угловая ступень 33x33 cm 13"x13"
	LUCIDATO	LUCIDATO	LUCIDATO
Snow	●	●	●
Glacier	●	●	●
Forest	●	●	●
Nightfall	●	●	●

Gli imballi

· Packaging · Conditionnement · Verpackungs · Упаковка

Formato - Size - Format - Формат			Scatola - Box - Boîte - Karton - Коробка			Pallet - Palette - Палета		
CM	INCHES	THICKNESS	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
120x278	47 ² / ₈ "x109 ⁷ / ₁₆ "	6 mm	1	3,3221	~49,56	18	59,798	~892,08
120x120	47 ² / ₈ "x47 ² / ₈ "	9 mm	2	2,85605	~62	20	57,121	~1240
60x120	23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	9 mm	2	1,44	~30,4	35	50,4	~1064
60x120	23 ⁵ / ₈ "x47 ² / ₈ "	6 mm	3	2,16	~32			

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations d pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am nd eden Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen.
Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

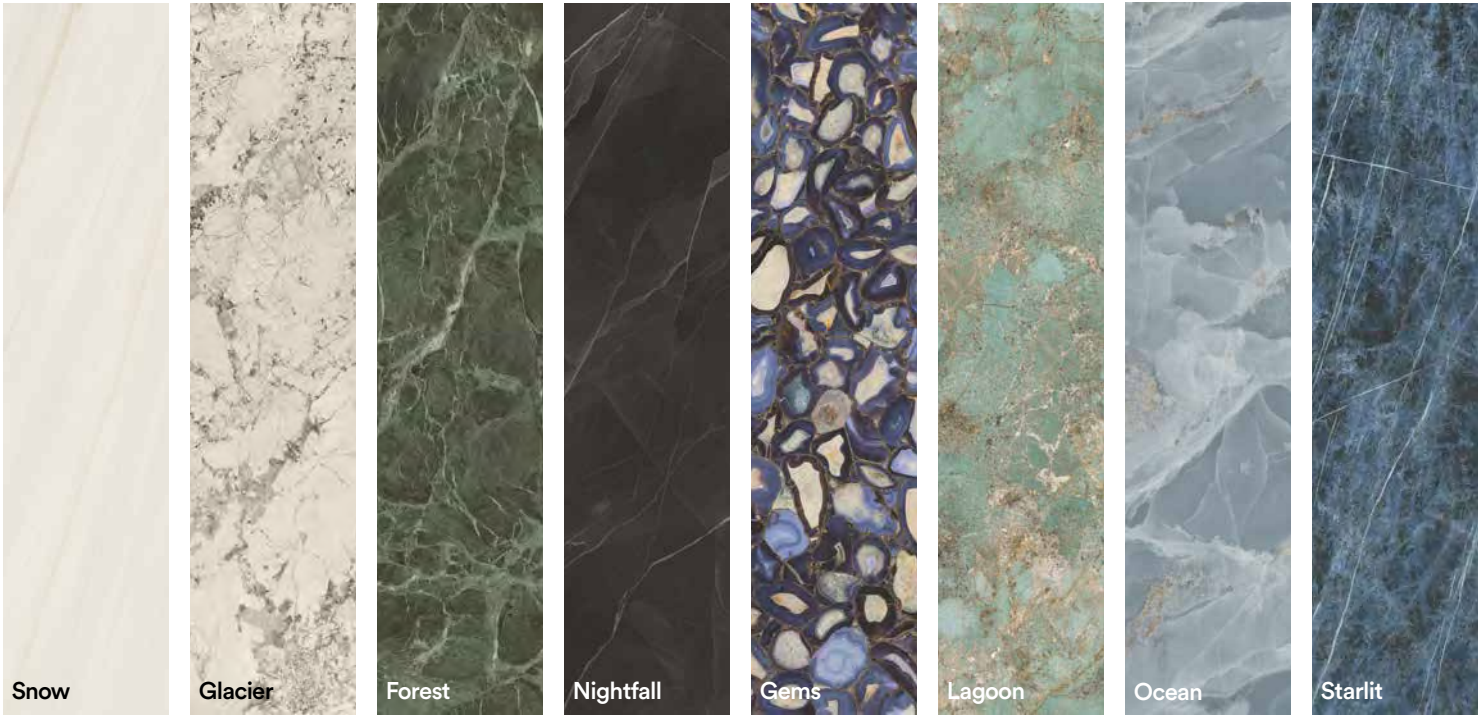
Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen.
Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo. Ceramiche Caesa reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time. Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue. Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen. Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

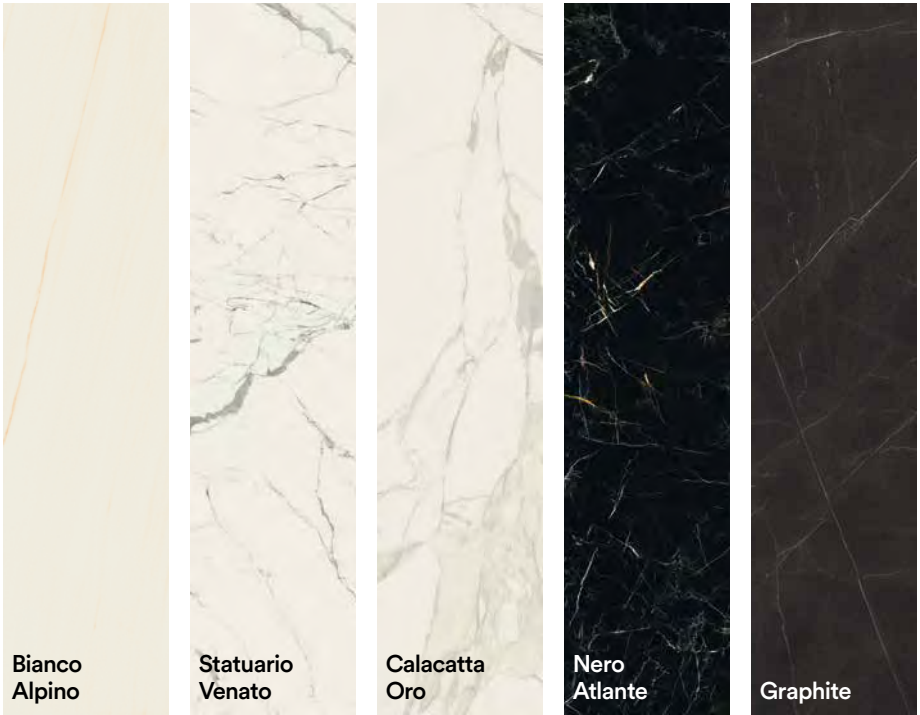
Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. Tones of samples are indicative. Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. Тона образцов ориентировочные.

Marble Inspiration

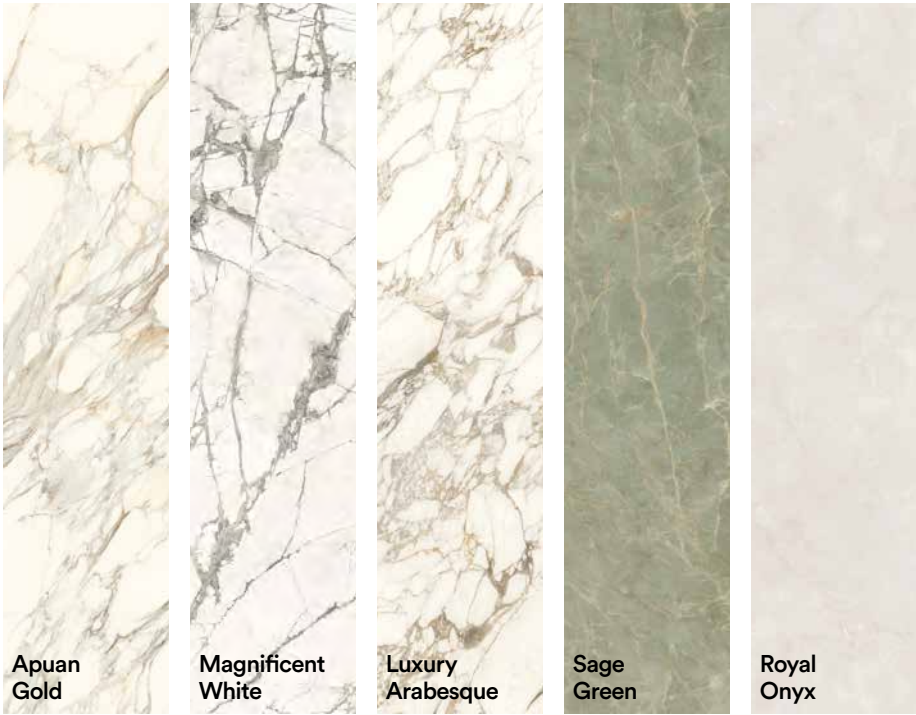
ANIMA WONDER



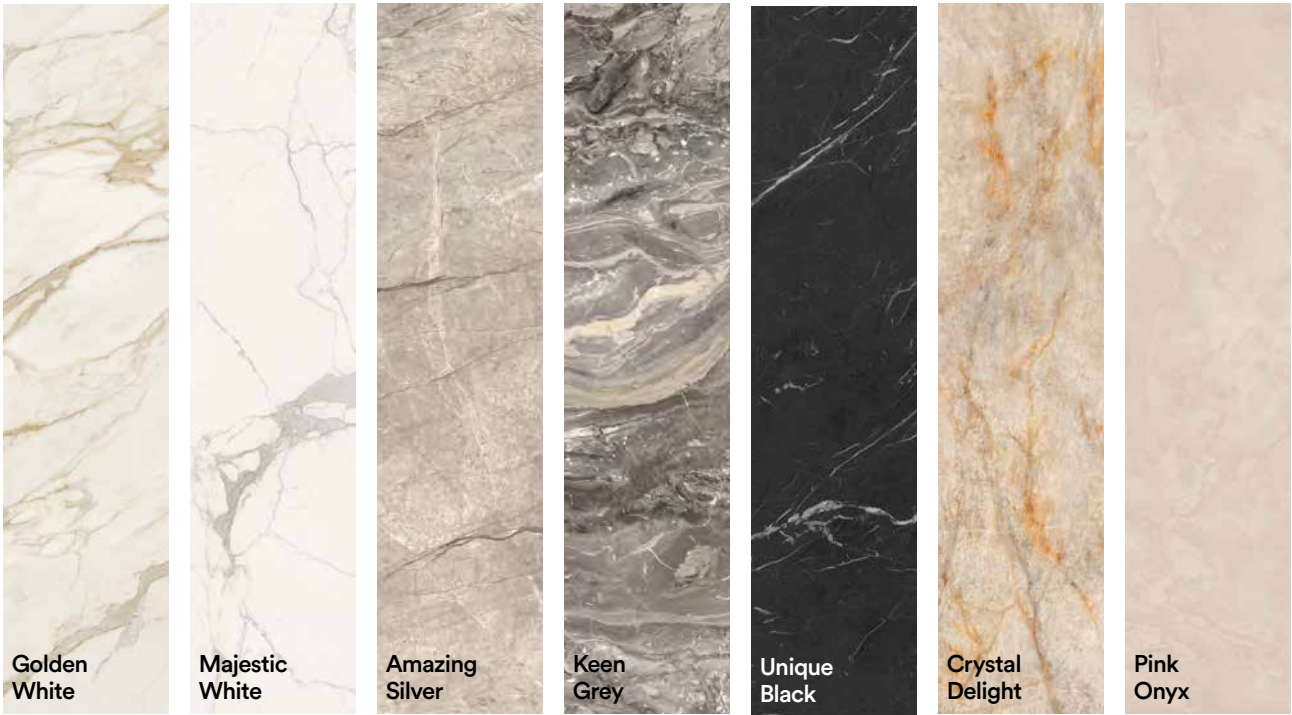
ANIMA



ANIMA EVER



ANIMA FUTURA



Posa a pavimento delle lastre 6 mm

· Floor installation of 6-mm products · Pose au sol des produits en 6 mm · Verlegung der 6 mm starken platten am boden · укладка напольной плитки толщиной 6 мм ·

Caesar raccomanda l'utilizzo a pavimento dei formati in spessore 6mm per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure. I formati in 6 mm di spessore sono indicati per la posa su pavimenti preesistenti: è possibile effettuare la posa su vecchi pavimenti o rivestimenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza la necessità di demolire la pavimentazione sottostante, a patto che la stessa sia adeguatamente trattata in vista della nuova posa. **ATTENZIONE:** è sconsigliata la posa di questi prodotti direttamente sul massetto. Questo perché la posa su massetto è fortemente condizionata dall'esecuzione ottimale del massetto stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa effettuata a "regola d'arte". Pertanto, in questi casi, Caesar suggerisce l'utilizzo di grès porcellanato in spessore tradizionale.

Caesar recommends the use of 6-mm thick sizes only for residential and low traffic commercial applications. These products are not recommended for applications involving the transit of heavy concentrated loads or hard-wheeled trolleys. The 6-mm thick sizes are suitable for laying on pre-existing floors: it is possible to lay on old floors or wall tilings in marble, natural stone, ceramic, without the need to demolish the underlying flooring, provided that the same is adequately treated for the new application. **CAUTION:** it is not recommended to apply these products directly onto the screed. This is because the installation on a screed is strongly conditioned by the optimal execution of the screed itself, its complete curing, the observance of the appropriate expansion joints, as well as by the installation being carried out in a "workmanlike manner". Therefore, in these cases, Caesar suggests the use of porcelain stoneware in traditional thickness.

Caesar recommande l'utilisation au sol des formats en 6mm d'épaisseur pour les seules applications résidentielles, commerciales à trafic léger et en tout cas dans les contextes où il n'y a pas passage de charges ponctuelles lourdes ou transit de chariots à roues dures. Les formats en 6mm d'épaisseur sont adaptés à la pose sur des sols préexistants : il est possible de les poser sur d'anciens sols ou revêtements en marbre, pierre naturelle, céramique, sans qu'il soit nécessaire de démolir le sol sous-jacent, à condition que celui-ci soit correctement traitée en vue de la nouvelle pose. **ATTENTION :** la pose de ces produits directement sur la chape est déconseillée. En effet, la pose sur chape est fortement conditionnée par l'exécution optimale de la chape elle-même, par son affinage complet, par le respect des joints de dilatation appropriés ainsi que par la pose effectuée "selon les règles de l'art". Par conséquent, dans ces cas, Caesar suggère l'utilisation de grès cérame en épaisseur traditionnelle.

Caesar empfiehlt die Verwendung der 6 mm starken Formate als Bodenbelag nur für den Wohnungsbau, für nur leicht beanspruchte Gewerbeobjekte und in jedem Fall nur für Bereiche, in denen keine konzentrierten, schweren Lasten vorhanden sind bzw. die nicht von Transportwagen mit Hartgummirädern befahren werden. Die 6 mm starken Formate eignen sich für die Verlegung über bereits vorhandenen Bodenbelägen: Die Verlegung über bestehenden Bodenbelägen aus Marmor, Naturstein, Keramik ist möglich, ohne den vorhandenen Belag demolieren zu müssen, vorausgesetzt, Letzterer wurde angemessen auf die neue Verlegung vorbereitet. **ZUR BEACHTUNG:** Von der Verlegung dieser Produkte direkt auf den Estrich wird abgeraten. Grund hierfür ist, dass die Verlegung auf Estrich in hohem Maße von der perfekten Ausführung des Estrichs selbst abhängt, von seiner vollständigen Aushärtung, von der korrekten Ausführung der Dehnungsfugen sowie von der fachgerechten Verlegung im Allgemeinen. Auf Estrich empfiehlt Caesar die Verwendung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke.

Компания Caesar рекомендует использовать форматы толщиной 6 мм на полах только в жилых и коммерческих помещениях с небольшой проходимостью и, в любом случае, в условиях, исключающих прохождение тяжелых грузов с высокой точечной нагрузкой или транзит тележек с жесткими колесами. Форматы толщиной 6 мм подходят для укладки на уже существующие полы: можно укладывать на старые полы или покрытия из мрамора, натурального камня, керамики, без необходимости сноса нижележащего напольного покрытия, при условии, что оно соответствующим образом обработано с учетом новой укладки. **ВНИМАНИЕ:** не рекомендуется укладывать эти изделия непосредственно на стяжку. Это связано с тем, что укладка на стяжку в значительной степени зависит от оптимального выполнения самой стяжки, ее полного затвердевания, соблюдения соответствующих компенсационных швов, а также от укладки, выполненной профессиональным способом с учетом всех правил. Поэтому в таких случаях компания Caesar предлагает использовать керамогранит традиционной толщины.

Avvertenze

· Disclamer · Avertissement · Haftungsausschluss · Отказ От Ответственности ·

L'utilizzo della finitura LUCIDATO di Anima Wonder è limitato ai rivestimenti e alla posa a pavimento in ambito residenziale, o comunque in aree scarsamente sollecitate, evitando in ogni caso il contatto diretto con aree esterne o nelle quali siano richieste prestazioni antiscivolo. La finitura LUCIDATO e il risultato di particolari lavorazioni meccaniche e può presentare occasionali puntinature e avvallamenti, così come disuniformità nella lucentezza. Tali peculiarità sono da intendersi come caratteristiche integranti dei prodotti, allo scopo di ottenere una maggiore naturalezza.

The use of the LUCIDATO finishes of Anima Wonder is limited to wall cladding and floor application in residential venues and in spaces subject to low footfall, avoiding the direct contact with outdoor areas which require anti-slip features. The LUCIDATO finish is the result of a special mechanical process and can manifest small dots or hollows as well as a non-uniform shine all over the surface. These particularities are to be considered as intrinsic features of the product which give them a more natural appeal.

L'utilisation de la finition LUCIDATO de Anima Wonder est limitée aux revêtements et à la pose au sol dans des environnements résidentiels, ou dans tous les cas dans des aires faiblement sollicitées, en évitant ainsi le contact direct avec les aires extérieures ou dans lesquelles sont requises des prestations antiderapantes. La finition LUCIDATO est le resultat de faconnages mecaniques particuliers et peut presenter d'eventuelles petites taches ou de legers affaissements ou bien des differences de brillance. Ces particularites doivent etre considerees comme des caracteristiques du produit a part entiere. Le faconnage de cette finition a justement pour but d'obtenir cet effet naturel et difforme.

Die Verwendung der Version LUCIDATO von Anima Wonder ist auf Wand und Boden im Wohnbereich bzw. in wenig belasteten Bereichen beschränkt, und in jedem Fall ist der direkte Kontakt mit Außenbereichen sowie mit Rutschfestigkeit erfordernden Bereichen zu vermeiden. Die Version LUCIDATO ist Ergebnis besonderer maschineller Bearbeitungen; sie können gelegentlich Nadelstiche und Krater sowie uneinheitlichen Glanz aufweisen. Es handelt sich hierbei um Produktmerkmale, mit denen eine besonders natürliche Wirkung erzeugt wird.

Плитки с поверхностью LUCIDATO плиток Anima Wonder можно укладывать только на стены и полы в жилых помещениях или, во всяком случае, в контекстах, где покрытие подвергается невысокой эксплуатационной нагрузке. Не рекомендуется укладывать их на улице или на участках, где от покрытий требуется высокое сопротивление скольжению. Поверхность LUCIDATO получается в результате специальной механической обработки и может иметь небольшие наколы, углубления или неравномерность блеска. Эти особенности являются характеристикой изделий и имеют целью придать им большую натуральность.



Caratteristiche tecniche

· Tile Performance Data · Caracteristique Technique · Technische Daten · Материал для ваших проектов ·

· Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5 % · Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% · Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% · Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% · Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006,приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

CARATTERISTICA TECNICA TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА		METODO DI PROVA TESTS METHOD METHODE D'ESSAI TESTMETHODE МЕТОД ИСПЫТАНИЯ	VALORE * MEDIO "CAESAR" - AVERAGE "CAESAR" VALUE * - VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * - СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *
 Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер		ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*		ISO 10545-3	≤ 0,1%
 Resistenza alla flessione* - Bending strength* Resistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*		ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие		ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N
 Resistenza all'urto - Impact resistance Résistance au choc - Schlagfestigkeit - Ударопрочность		ISO 10545-5	≥ 0,80
 Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Resistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* - Устойчивость к глубокому истиранию*		ISO 10545-6	-
 Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*		ISO 10545-8	≥ 7 (10 ⁻⁶ °C-1)
 Resistenza agli sbalzi termici* - Termal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*		ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
 Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*		ISO 10545-10	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Resistenza al cavillo - Crazing resistance Résistance aux craquelures - Haarriß-Beständigkeit Устойчивость эмали к кракелюру		ISO 10545-11	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
 Resistenza al gelo* - Frost resistance* - Résistance au gel* Frostbeständigkeit* - Морозоустойчивость*		ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
 Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Resistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* Устойчивость к химическому воздействию*		ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
 Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*		ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
 Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**		DIN 51130 - DIN 51097 ▲ ANSI A326.3	- -
 Resistenza all'abrasione superficiale - Surface abrasion resistance - Résistance à l'abrasion superficielle - Widerstand gegen Oberflächenverschleiß - Сопротивление на изгиб и усилию на излом		EN ISO 10545-7	Test disponibili in azienda Tests available at our company Tests disponibles en usine Prüfzeugnisse beim Werk erhältlich Протоколы испытаний хранятся в компании
 Durezza Mohs - Mohs hardness Dureté Mohs - Ritzhärte nach Mohs Устойчивость к изгибу		EN 101	Coeff. 5
 Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke - Номинальная толщина			6 mm 120x278, 60x120 9 mm 120x120, 60x120

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. Averege values referred to the lasto two years of production. Valeurs moyennes des deux dennières années de production. Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are avaiable upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles puor le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten exteren Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. For domestic chemicals and swimming pool additives. Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valori wet DCOF specifici disponibili in azienda. Wet DCOF specific values available at the company. Valeurs wet DCOF spécifiques disponibles à l'usine. Prüfwerte Wet DCOF stehen im Werk zur Verfügung. Показатели wet DCOF доступны при запросе.



www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it

